

Gemeinderat

René Jung neuer Bereichsleiter Finanzen/Soziales

Auf die Stellenausschreibung für die Bereichsleitung Finanzen/Soziales sind sechs Bewerbungen, davon fünf qualifizierte, eingegangen. Der Gemeinderat wählte aufgrund der fachlichen und persönlichen Qualifikationen und der in den Gesprächen gewonnenen Eindrücke René Jung, Rorschacherberg, als Nachfolger von Stefan Schumacher.

René Jung absolvierte die kaufmännische Grundausbildung bei einem Treuhandbüro. Danach bildete er sich zum Treuhänder mit

eidg. Fachausweis weiter und arbeitete rund zehn Jahre auch in leitender Funktion im Treuhandbereich. Seit 20 Jahren ist er bei der politischen Gemeinde Rorschacherberg als Leiter Finanzverwaltung tätig.

Der 56-jährige René Jung übernimmt die Bereichsleitung Finanzen/Soziales per 1. August 2022. Der Gemeinderat und das Personal heissen ihn auch im Namen der Bevölkerung herzlich willkommen und freuen sich bereits heute auf die gute Zusammenarbeit.



Gemeinderat

Gewerbebesuch bei der Swiss Can Machinery AG

Der Gemeinderat besuchte vergangene Woche die Swiss Can Machinery AG in Berneck. Marc und Michael Grabher stellten das Unternehmen an der Auerstrasse 36 vor und führten den Gemeinderat durch die Produktion.

Die Swiss Can Machinery AG ist ein junges und dynamisches Unternehmen, das seit seiner Gründung von den Brüdern und gleichberechtigten Geschäftsführern Marc und Michael Grabher geführt wird. Sie arbeiten beide nach dem Studium zum Maschinenbauer immer in der Verpackungsmaschinenbranche, weshalb sie über ein sehr weitreichendes Know-how zum Bau von Dosen-Abfüll- und Verschlussmaschinen verfügen.

Dieses Know-how und die Vision, Maschinen zu bauen, mit denen hochsensible Nahrungsmittel exakt in Dosen gefüllt und unter höchsten Hygienestandards verschlossen werden können, führte zur Gründung der Swiss Can Machinery AG am 1. Juni 2013.

Die Swiss Can Machinery AG setzt konsequent auf Maschinen mit hohen Qualitätsanforderungen im Leistungsbereich bis zu 100 Stück pro Minute. In diesem Leistungsbereich ist sie bei Anlagen für hochhygienische Pulverprodukte für die Nahrungs- und die Pharmaindustrie weltweit führend. Die leistungsstarken Maschinen werden – mit einem Exportanteil von rund 90 Prozent – in der ganzen Welt vertrieben.

Nachdem das ursprünglich in Au domizilierte Unternehmen rasch wuchs, zog es im August 2016 an die Auerstrasse 36 in ein grösseres Unternehmensgebäude. Mitte 2018 konnte die Swiss Can Machinery AG ihre Produktions- und Verwaltungsräumlichkeiten auf rund 2'000 m² in der Liegenschaft erweitern. Die Belegschaft der Swiss Can Machinery AG zählt derzeit rund 25 zum grossen Teil hochqualifizierte Mitarbeitende wie Maschinenbau- und Elektroingenieure.

Als Dank für den interessanten Einblick in den Betrieb der Swiss Can Machinery AG überreichte Gemeindepräsident Bruno Seelos ein ebenfalls in Berneck hergestelltes Produkt – Wein aus dem Dorf.



I. Nachtrag Reglement über Ruhe, Ordnung und Sicherheit rechtskräftig

Im Januar 2022 - während der fakultativen Referendumsfrist - wurde bekannt, dass der Artikel 13 des seit 1. März 2022 in Kraft gesetzten Reglements über Ruhe, Ordnung und Sicherheit bezüglich der Auswertung von Videoüberwachungsaufnahmen mehr eingeschränkt, als nötig ist.

Die Bestimmung besagte, dass zur Auswertung sämtlicher Videoüberwachungsaufnahmen eine Bewilligung der Staatsanwaltschaft oder eines Gerichts benötigt wird. Ausserhalb eines strafrechtlichen Verfahrens darf eine Gemeinde aber zur Erfüllung ihrer Aufgaben und im

Rahmen der Vorgaben des Reglements über Ruhe, Ordnung und Sicherheit sehr wohl Videoaufzeichnungen einsehen, etwa zu Präventionszwecken und zur Wahrung der öffentlichen Sicherheit, Ruhe und Ordnung.

Der Gemeinderat erliess deshalb am 8. März 2022 den I. Nachtrag zum Reglement über Ruhe, Ordnung und Sicherheit und unterstellte ihn dem fakultativen Referendum vom 14. März 2022 bis 22. April 2022. Während der Referendumsfrist und auch danach ging bei der Gemeinderatskanzlei kein Referendumsbegehren ein.

Der Gemeinderat stellte am 3. Mai 2022 fest, dass die Referendumsfrist unbenutzt verstrichen ist und der I. Nachtrag zum Reglement über Ruhe, Ordnung und Sicherheit damit am 23. April 2022 Rechtsgültigkeit erlangt hat.

Das Reglement wird seit 1. Mai 2022 angewendet und kann auf der Gemeinde-Website (www.berneck.ch) oder unter untenstehendem QR-Code abgerufen werden



Frühlingszeit - Gartenzeit

Die warmen Frühlingstage bringen es mit sich, dass in den Gärten gearbeitet wird und auch die Rasenmäher wieder im Einsatz sind.

Der Gemeinderat ersucht alle Gartenbesitzer*innen, Rücksicht auf die Nachbarn zu

nehmen und insbesondere **über die Mittagszeit, am Abend unter der Woche (nach 20 Uhr) und am Samstag (nach 18 Uhr) sowie an Sonn- und Feiertagen (ganztags)** auf das Rasenmähen und andere lärmige Tätigkeiten im Freien zu verzichten.

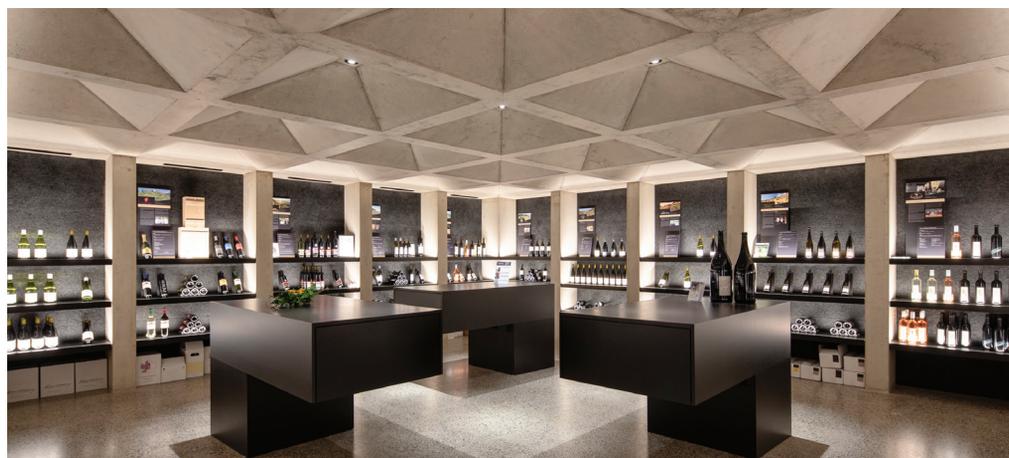
Einladung zum Bürgertag im Haus des Weins

Der Ortsverwaltungsrat Berneck öffnet am **Sonntag, 22. Mai 2022, von 12 bis 17 Uhr**, die Türen des **«Haus des Weins»** und lädt die Bernecker Bevölkerung herzlich zum **Bürgertag** ein.

Die Besucher*innen haben die Möglichkeit, das Haus des Weins inkl. Weinwelt zu besichtigen und erhalten an entsprechenden Posten interessante Informationen über bienenfreundliche

Pflanzen und Neophyten. Auch für die kleinen Gäste steht eine Attraktion bereit. Bei Bratwurst und Brot, köstlichem Bernecker Wein und musikalischer Unterhaltung kommt auch der gesellige Austausch bestimmt nicht zu kurz.

Kommen Sie vorbei – Der Ortsverwaltungsrat freut sich auf Ihren Besuch!



Dienststellen über Auffahrt geschlossen

Die Dienststellen der Gemeindeverwaltung Berneck bleiben am Auffahrtsdonnerstag, 26. Mai 2022, und Freitag, 27. Mai 2022, den ganzen Tag geschlossen.

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an den Pikettdienst des Bestattungsamts, Tel. Nr. 079 531 67 52.

In Notfällen betreffend Wasserversorgung, Elektra oder Strassenunterhalt ist der Pikettdienst erreichbar unter 071 747 44 82.

Glocken erinnern an den Dorfbrand Berneck von 1848

Die tragische Brandnacht von 1848, die das Dorfleben und das Leben vieler Menschen beeinflusst hat, ist Basis der heutigen Dorfstrukturen und des Dorfbilds, für das Berneck so bekannt ist.

Der früheren Tradition entsprechend erinnern am Sonntag, 15. Mai 2022, alle Glocken der beiden Kirchen von 19.30 Uhr bis 19.45 Uhr an die schicksalhafte Nacht für unser Dorf.

Schweizerisches Rotes Kreuz

Besuchs- und Begleitdienst für ältere Menschen

Das Schweizerische Rote Kreuz (SRK) Kanton St.Gallen bietet für ältere Menschen, die alleine leben und sich mehr Kontakt wünschen, einen Besuchs- und Begleitdienst. In Berneck stehen Freiwillige zur Verfügung, die noch freie Kapazitäten haben.

Ältere Menschen müssen oft feststellen, dass sich ihre sozialen Kontakte verringern, der Freundeskreis kleiner wird und die Mobilität abnimmt. Dies kann zum Gefühl der Einsamkeit führen. Um das zu verhindern, bietet das SRK Kanton St. Gallen einen Besuchs- und Begleitdienst an. Dabei werden Freiwillige an Menschen vermittelt, die sich gerne regelmässige Besuche wünschen.

Gemeinsam können ein Spaziergang oder ein Ausflug unternommen werden. Oder man verbringt Zeit mit Spiele spielen, Kaffee trinken und einem angenehmen Gespräch. Bei der Vermittlung der Freiwilligen geht das SRK sehr behutsam und diskret vor. In einem ersten Gespräch klärt die Fachverantwortliche die Wünsche der älteren Person ab. Erst danach kommt es zu einem ersten Zusammentreffen mit Freiwilligen. Anschliessend beginnen die Besuche, die wöchentlich oder zweiwöchentlich stattfinden. Damit bringen die Freiwilligen Abwechslung in den Alltag, ermöglichen einen Austausch und schenken damit Lebensqualität. Die Freiwilligen schenken ihre Zeit und die Besuche sind kostenlos. Einzig für die Spesen stellt das SRK Kanton St.Gallen CHF 20 in Rechnung.

Das SRK Kanton St. Gallen sucht aktuell in Bern- eck Menschen, die diesen Dienst gerne in Anspruch nehmen möchten. Interessenten melden sich ganz unverbindlich beim SRK Kanton St. Gallen, Tel. 071 227 99 66. Weitere Informationen finden Sie unter www.srk-sg.ch/bbd oder unter nebenstehendem QR-Code:



Handänderungen April 2022

01. Aedil AG, Widnau, an A. Specker Bruno, Berneck, B. Specker Ursula, Berneck (ME zu ½), Nr. 1540, Obereggerstrasse 34d, Berneck, Einfamilienhaus mit 332 m² Boden
01. Aedil AG, Widnau, an A. Wagner Eduard, Berneck, B. Wagner Kristina, Berneck (ME zu ½), Nr. 1638, Obereggerstrasse 34b, Berneck, Einfamilienhaus mit 385 m² Boden
04. Löpfle Bruno, Rebstein, an STIN AG, Bern- eck, Nr. 1872, Rüdenstrasse 3, Berneck, Einfamilienhaus mit 1'009 m² Boden
22. A. Coulin Marcel, Thalkirch, B. Coulin Re- gula, Thalkirch (ME zu ½), an A. Bürki Pas- cal, Berneck, B. Bürki Pascale, Berneck (ME zu ½), Nr. 1840, Lindenbergstrasse 5, Berneck, Einfamilienhaus mit 393 m² Boden
25. Aedil AG, Widnau, an A. Künzler Diego, Berneck, B. Thiele Jenny, Berneck (ME zu ½), Nr. 1640, Obereggerstrasse 34a, Berneck, Einfamilienhaus mit 407 m² Boden
28. Federer Jakob, Berneck (ME zu ¼), an Fe- derer Heule Elisabeth, Berneck (ME zu ¼), ¼ ME-Anteil an Nr. 1721, Rüden, Berneck, 9'332 m² Acker/Wiese/Weide
Federer Heule Elisabeth, Berneck (ME zu ½), an Federer Jakob, Berneck (ME zu ½), ½ ME-Anteil an Nr. 1891, Rüden, Berneck, 2'848 m² Acker/Wiese/Weide
Federer Heule Elisabeth, Berneck (ME zu ½), an Federer Jakob, Berneck (ME zu ½), ½ ME-Anteil an Nr. 1687, Schlifitobel, Bern- eck, 1'342 m² Wald
Federer Jakob, Berneck (ME zu ½), an Fe- derer Heule Elisabeth, Berneck (ME zu ½), ½ ME-Anteil an Nr. 1623, Stegeler, Bern- eck, 1'126 m² Wald
28. Federer Jakob, Berneck, an A. Federer Johannes, Winterthur, B. Federer Na- than, St. Gallen (ME zu ½), Nr. 1687, Schlif- itobel, Berneck, 1'342 m² Wald,
Nr. 1891, Rüden, Berneck, 2'848 m² Acker/ Wiese/Weide

Baubewilligungen

im ordentlichen Verfahren

- Geiger-Ritz Marco und Katja, Haslach- strasse 34, 9434 Au, für Abbruch und Neu- bau Einfamilienhaus, Grundstück Nr. 15, Alte Landstrasse 3, Berneck
- Hälgi-Kappeler Manuela, Schlösliweg 6, Berneck, für Sanierung Gebäude Vers. Nr. 455, Grundstück Nr. 465, Schlösliweg 8, Berneck
- Hutter Daniel und Klaudia, Kübachstras- se 20, Berneck, für Fassadensanierung, Grundstück Nr. 386, Kübachstrasse 20, Berneck

im Meldeverfahren

- Sieber Paul, Bahnstrasse 14, Berneck, für Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage (29,26 kW), Grundstück Nr. 17, Bahnstrasse 14, Berneck
- DB Euro-Haus AG, Sonnenweg 2, Berneck, für Ersatz Bruchsteinmauer durch Winkel- stützmauer, Grundstück Nr. 1597, Sonnen- weg 2, Berneck

im vereinfachten Verfahren

- Gallusser Hans Rudolf, Rosenstrasse 13, Berneck, für Ersatz Öl-Heizung durch Luft- Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 1035, Rosenstrasse 13, Berneck
- Gallusser Markus, Kropfackerstrasse 12, Berneck, für Ersatz Öl-Heizung durch Luft- Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 757, Kropfackerstrasse 12, Berneck
- Altindag Birgit und Turgut, Hinterdorf- strasse 2e, Berneck, für Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grund- stück Nr. 1618, Hinterdorfstrasse 2e, Bern- eck
- Geeler Hans Rudolf und Gabriela, Hinter- dorfstrasse 2g, Berneck, für Ersatz Luft- Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 1621, Hinterdorfstrasse 2g, Berneck
- Hanak Beate, Johannes Dierauerstrasse 19, Berneck, für Ersatz Öl-Heizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 800, Johannes Dierauerstrasse 19, Berneck

Gratulationen

80 Jahre

18. Mai Irma Kubli-Schori
22. Mai Helmut Hiesch

Ornithologischer Verein Berneck - Au

Jungtierschau 2022

Am **Samstag und Sonntag, 21. und 22. Mai 2022**, findet die **Jungtierschau** des Ornithologischen Vereins Berneck-Au im Naturreservat Held in Berneck mit gemütlicher Festwirtschaft statt.

Öffnungszeiten der Ausstellung

- Samstag: 9.30 Uhr bis 18 Uhr
- Sonntag: 9.30 Uhr bis 17 Uhr
- Verschiebedatum: Samstag und Sonntag, 28. und 29. Mai 2022.

Die Besucher*innen werden gebeten, die öffentlichen Parkplätze zu nutzen.

Kirchen

Kath. Kirchgemeinde Heerbrugg

Weisser Sonntag in Heerbrugg

Am Sonntag, 15. Mai 2022, 10 Uhr, feiert die Kirchgemeinde Heerbrugg den Weissen Sonntag. Familie Breuss aus Vorarlberg begleitet die elf Erstkommunionkinder an ihrem wichtigen Tag.

Evang.-ref. Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Familien-Gottesdienst mit Abendmahl

Am Sonntag, 15. Mai 2022, 10 Uhr, findet der Familien-Gottesdienst mit Pfrin. Manuela Schäfer statt. Gemeinsam mit Manuela Sieber und Schüler*innen wird Abendmahl gefeiert. Musikalisch wird der Gottesdienst unter dem Motto «Fest ohne Freunde?!» vom ökum. Kinderchor Rägeboge gestaltet. Im Anschluss sind alle zum Apéro eingeladen.

Miteinander Essen

Am Mittwoch, 18. Mai 2022, lädt die FEG Heerbrugg (Engelgasse 2) im Rahmen der regionalen Aktion mittelrheintalischer Kirchgemeinden «Miteinander Essen» Schutzsuchende aus der Ukraine zum gemeinsamen Mittagessen ein. Anmeldungen bis Montagabend, 16. Mai 2022, an Tel.: 076 565 31 25.

Amtliche Publikationen

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Gemeinde Berneck erscheinen auf der kantonalen Publikationsplattform (Art. 5 Gemeindegesetz [sGS 151.1] i. V. m. Art. 27 Publikationsgesetz [sGS 140.3]).



Agenda

Mai 2022

- 15.**
10 Uhr **Weisser Sonntag, Erstkommunion in Heerbrugg**
Kath. Kirche Heerbrugg, Kirchstrasse 4, Heerbrugg
Kath. Pfarrei Heerbrugg
- 15.**
10 Uhr **Familien-Gottesdienst mit Abendmahl**
Evang. Kirche Berneck, Neugass 6
Evang.-ref. Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg
- 15.**
10-11 Uhr **Urnenöffnung am Abstimmungssonntag**
Rathaus, 1. Stock
Politische Gemeinde Berneck
- 15.**
11 Uhr **maiBlüten: Konzertmatinee No limits - Jazz**
Torkel Oberdorf, Weierbüntstrasse 2
Kulturforum Berneck
- 17.**
14 Uhr **Frauenkaffee**
Lindenhaus, Kirchgass 1
Gemeinnütziger Frauenverein Berneck-Heerbrugg
- 20.-22.** **Rheintaler Kreismusiktage**
Gemeinde Au
Musikverein Konkordia Au
- 21.**
20 Uhr **maiBlüten: Moving Shadows**
Mehrzweckhalle Bünt, Kirchgass 4
Kulturforum Berneck
- 21.-22.** **Jungtierschau 2022**
9.30 Uhr Naturreservat Held
Ornithologischer Verein Berneck-Au
- 22.**
12 - 17 Uhr **Bürgertag für Bernecker*innen**
Haus des Weins, Obereggerstrasse 8a
Ortsgemeinde Berneck
- 25.**
20 Uhr **maiBlüten: Kapelle Nogler - Alte Engadiner Tänze**
Torkel Oberdorf, Weierbüntstrasse 2
Kulturforum Berneck

Impressum

Politische Gemeinde Berneck

Rathausplatz 1, 9442 Berneck
Tel.: 071 747 44 77, E-Mail: kanzlei@berneck.ch
Facebook: GemeindeBerneck

Die nächste Ausgabe erscheint am 27./30. Mai.
Redaktionsschluss: 19. Mai, 14.00 Uhr.
Verantwortlich: Shaleen Frei, Simon Schiess
Auflage: 1860 Exemplare

